



The slide features a white background with a yellow and black hazard stripe border at the top and bottom. At the top center is the Atlantic City Electric logo, which includes a green square with a white diagonal line, followed by the text "atlantic city electric" in blue and green. Below the logo is the text "An Exelon Company". The main text of the slide is "trabajador" in blue and "esté alerta®" in green. At the bottom, there is a green horizontal bar with the white text "Trabaje sin riesgos cerca de líneas eléctricas". In the bottom right corner of the slide, there is a small copyright notice: "#53740 © 2022 Culver Media, LLC 800-426-5837".

Antes de oscurecer el salón, dé la bienvenida y haga una síntesis. Comience por presentar el programa y su tema:

La sesión de hoy se enfoca en la seguridad al trabajar cerca de líneas eléctricas. Si siguen los procedimientos que cubriremos hoy, usted y sus compañeros de equipo estarán seguros y enfocados en el trabajo. En cambio, si ignoran las normas de seguridad al trabajar con líneas eléctricas, ustedes, sus equipos y el público en general corren el riesgo de sufrir lesiones graves e incluso la muerte. Por favor, presten mucha atención y pregunten si tienen alguna duda.

Baje las luces de la sala y comience la presentación.

Respete el poder de la electricidad

- Al llegar al sitio de trabajo siempre identifique las líneas eléctricas, postes, cables tensores y equipos montados en plataformas y señálelos a su equipo de trabajo.
- Esté atento a las líneas eléctricas aéreas ocultas detrás de árboles o edificios.
- Considere que *todas* las líneas aéreas están energizadas y son potencialmente peligrosas, incluidos los cables de servicio que van desde los postes de servicios públicos hasta los edificios.
- Inspeccione el lugar todos los días, pues las condiciones pueden cambiar.
- Repase su plan de emergencia antes de comenzar la obra, para que todos sepan qué hacer en caso de contacto con una línea eléctrica.



Respete el poder de la electricidad y siga algunas medidas sencillas antes de comenzar a trabajar.

- Al llegar al sitio del trabajo, siempre identifique las líneas eléctricas, postes, cables tensores y equipos montados en plataformas, y señálelos a su equipo. Repase los procedimientos de seguridad adecuados antes de comenzar a trabajar.
- Esté atento a las líneas eléctricas aéreas ocultas detrás de árboles o edificios.
- Considere que *todas* las líneas aéreas están energizadas y son potencialmente peligrosas, incluidos los cables de servicio que van desde los postes de servicios públicos hasta los edificios. Aunque estos cables parezcan estar aislados, el material aislante que ve podría estar diseñado para proteger a los cables del clima, y no para protegerlo a usted de una descarga eléctrica. El contacto puede ser mortal, por tanto, mantenga distancia.
- Inspeccione el lugar todos los días, pues las condiciones pueden cambiar. Siempre inspeccione el sitio antes de comenzar el día de trabajo.
- Repase su plan de emergencia antes de comenzar el trabajo, para que todos sepan qué hacer en caso de contacto con una línea eléctrica.

Para herramientas y equipos que no son grúas o cabrias usadas en la construcción: observe la regla de los 10 pies (3 m)

- OSHA requiere que usted y su equipo (que no sean grúas o cabrias empleadas en la construcción) se mantengan a una distancia **MÍNIMA** de 10 pies (3 m) de las líneas eléctricas aéreas que transmiten hasta 50 kV.
- Las líneas de mayor voltaje requieren mayor distancia de seguridad. Contacte a Atlantic City Electric para obtener información sobre las distancias de seguridad.
- Si su trabajo requiere que usted trabaje a menos de 10 pies de las líneas eléctricas, llame a Atlantic City Electric con bastante tiempo de anticipación para hacer los arreglos de seguridad correspondientes.
- Las distancias de seguridad eléctrica que se mencionan aquí son las mínimas.
- Mantenga siempre la distancia máxima posible, y delimite de forma clara la zona para mantener a los trabajadores y al equipo a la distancia requerida.

Para herramientas y equipos que no son grúas o cabrias usadas en la construcción: observe siempre la regla de los 10 pies (3 m). (Las grúas y cabrias en los sitios de construcción podrían requerir una distancia de seguridad mayor, tema que discutiremos en la próxima diapositiva).

- OSHA requiere que usted y su equipo se mantengan a una distancia *mínima* de 10 pies (3 m) de las líneas eléctricas aéreas que transmiten hasta 50 kV. Esto se aplica a todo el personal, las herramientas, los materiales y los equipos que no sean grúas o cabrias empleadas en la construcción. Tenga en cuenta que el viento puede desplazar el equipo, se recomienda dejar más distancia por si se produce un desplazamiento inesperado. Una buena regla de oro es mantener una distancia adicional a la distancia mínima requerida equivalente a 1.5 veces el largo de las herramientas o materiales.
- Las líneas de mayor voltaje requieren mayor distancia de seguridad. Contacte a Atlantic City Electric para solicitar información sobre distancias de seguridad. Recuerde que la mejor práctica es mantenerse siempre a la mayor distancia posible de las líneas eléctricas.
- Si su trabajo requiere que usted trabaje a menos de 10 pies de las líneas eléctricas, llame a Atlantic City Electric con bastante tiempo de anticipación para hacer los arreglos de seguridad correspondientes. Ignorar los procedimientos de seguridad y no llamar pueden tener consecuencias fatales o poner en riesgo la vida.
- Las distancias de seguridad eléctrica que se mencionan aquí son las mínimas.
- Mantenga siempre la distancia máxima posible, y marque límites claros con cintas, señalizaciones o barricadas para mantener a los trabajadores y al equipo alejados.

Grúas y cabrias usadas en la construcción

- **Mantenga la pluma de la grúa y la carga a una distancia mínima de 20 pies (6 m) de las líneas que transmiten hasta 350 kV y a 50 pies (15 m) de las líneas que transmiten más de 350 kV pero no más de 1,000 kV.** Siempre suponga que la línea está energizada y no permita que nada se acerque a una distancia menor, salvo que haya confirmado con el dueño/operador del servicio público que la línea ya no está energizada.
- **Cuanto mayor es el voltaje, mayor es la distancia de seguridad requerida.** Contacte a Atlantic City Electric y consulte las normas de OSHA en osha.gov para obtener información sobre los requisitos específicos de distancias de seguridad y precauciones para no invadir la zona de seguridad.
 - Una vez que haya establecido las distancias de seguridad requeridas, marque un límite de seguridad con cinta, señalizaciones o barricadas.
- **Cuando se usen grúas o cabrias en su sitio de trabajo,** contacte a Atlantic City Electric con bastante anticipación. Ellos confirmarán las distancias de seguridad requeridas y harán los arreglos necesarios para proteger sus instalaciones.

Las grúas y cabrias empleadas en la construcción requieren distintas distancias de seguridad que otros equipos.

- Debe mantener la grúa y la carga a una distancia *mínima de 20 pies (6 m)* de las líneas que transmiten hasta 350 kV y a 50 pies (15 m) de las líneas que transmiten más de 350 kV pero no más de 1,000 kV. Siempre suponga que la línea está energizada y no permita que nada se acerque a una distancia menor, salvo que haya confirmado con el dueño/operador del servicio público que la línea ya no está energizada.
- Cuanto mayor es el voltaje, mayor es la distancia de seguridad requerida. Contacte a Atlantic City Electric y consulte las normas de OSHA en osha.gov para obtener información sobre los requisitos específicos de distancias de seguridad y precauciones para no invadir la zona de seguridad.
 - Una vez que haya establecido las distancias de seguridad requeridas, marque un límite de seguridad con cinta, señalizaciones o barricadas.
- Cuando se usen grúas o cabrias en su sitio de trabajo, contacte a Atlantic City Electric con bastante anticipación. Ellos enviarán a un representante al sitio de trabajo para que confirme los voltajes y las distancias de seguridad requeridas, y para que hagan los arreglos necesarios para proteger sus instalaciones.

Use a un vigía dedicado



- **Utilice siempre a un vigía dedicado y capacitado en tierra** que pueda calcular de forma segura las distancias entre el equipo de elevación y las líneas eléctricas.
- **Operadores de grúas y cabrias:** Deben estar en permanente comunicación con el vigía dedicado para cumplir con los requisitos de distancias mínimas de las líneas eléctricas.
- **El vigía debería ocuparse únicamente de la seguridad respecto de las líneas eléctricas.** No distraiga la atención del vigía asignándole otras tareas.

Use a un vigía dedicado al trabajar con equipos de elevación cerca de líneas eléctricas

- Utilice siempre a un vigía dedicado y capacitado en tierra que pueda calcular de forma segura las distancias entre el equipo de elevación y las líneas eléctricas. Al estar en tierra, el vigía tendrá la perspectiva más clara y podrá determinar las distancias con mayor precisión.
- Los operadores de grúas y cabrias deben estar en permanente comunicación con el vigía dedicado para cumplir con los requisitos de distancias de seguridad de las líneas eléctricas.
- El vigía debería ocuparse únicamente de la seguridad respecto de las líneas eléctricas. No distraiga la atención del vigía asignándole otras tareas. Para ser eficaz, el vigía debe tener como máxima prioridad el vigilar las distancias y mantener una comunicación clara con el operador del equipo.

Si su equipo hace contacto con una línea eléctrica

- **Suponga que tanto el equipo como la línea están energizados.**
- **Aleje el equipo de la línea** si puede hacerlo de manera segura.
- **Permanezca en el equipo.**
- **Advierta a los demás que no se acerquen.**
- **Pida que alguien llame al 911 y a Atlantic City Electric de inmediato.**
- **Si se ve obligado a bajar del equipo debido a un incendio u otro peligro:**
 - NO toque el equipo y el suelo al mismo tiempo.
 - Salte lejos y aterrice con los pies juntos.
 - Aléjese con pasos cortos, arrastrando los pies y manteniéndolos bien juntos, sin despegarlos del suelo en ningún momento.
 - No regrese al equipo hasta que el personal de la compañía eléctrica le indique que es seguro hacerlo.
- **Nunca toque una línea eléctrica caída ni nada que esté en contacto con ella.**



Si su equipo hace contacto con una línea eléctrica, es crucial seguir el procedimiento de seguridad adecuado.

- Suponga que tanto el equipo como la línea están energizados.
- Aleje el equipo de la línea, si puede hacerlo de manera segura.
- Permanezca en el equipo hasta que los trabajadores de servicios públicos le indiquen que es seguro bajar. Quienes están en el equipo no corren riesgo de recibir una descarga mientras permanezcan allí.
- Advierta a los demás que no se acerquen. Cualquiera que toque el equipo o incluso el suelo que lo rodea puede sufrir lesiones o morir.
- Pida que alguien llame al 911 y a Atlantic City Electric de inmediato. El personal responderá, cortará el suministro eléctrico y le dirá cuándo es seguro bajarse del equipo o moverlo. Espere a recibir las instrucciones.
- Si se ve obligado a bajar del equipo debido a un incendio u otro peligro, siga estos pasos:
 - NO toque el equipo y el suelo al mismo tiempo.
 - Salte lejos y aterrice con los pies juntos.
 - Aléjese con pasos cortos, arrastrando los pies y manteniéndolos bien juntos, sin despegarlos del suelo en ningún momento. Resista la tentación de salir corriendo o de dar pasos largos, pues esto lo pone en riesgo de recibir una descarga eléctrica.
 - No regrese al equipo hasta que el personal de la compañía eléctrica le indique que es seguro hacerlo.
- Nunca toque una línea eléctrica caída ni nada que esté en contacto con ella. Manténgase alejado, y llame al 911 y a Atlantic City Electric para reportar la emergencia.

Haga una demostración del procedimiento para saltar.

Avise al 811 antes de excavar. Es obligatorio por ley.



Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.

- Llame al 811 o envíe un pedido de localización online bastante tiempo antes de hacer cualquier excavación o movimiento de tierra. Este servicio gratuito se encargará de que marquen las instalaciones de servicios públicos subterráneas para que usted pueda excavar sin riesgos.
- Antes de avisar al 811, marque la zona de excavación propuesta con pintura blanca, banderas y/o estacas para que los localizadores puedan identificar fácilmente las instalaciones afectadas y marcarlas.
- Si no avisa al 811, corre el riesgo de golpear una instalación subterránea. Usted, los miembros de su equipo u otras personas podrían sufrir lesiones o incluso morir. También podría ser responsable por los daños ocasionados, y por los costos de reparación y de corte de suministro.

Las instalaciones subterráneas pueden presentar un riesgo oculto pero muy real. Por ley, y para su seguridad, debe avisar al servicio del 811 antes de excavar.

- Llame al localizador de instalaciones subterráneas al 811 o envíe un pedido de localización online bastante tiempo antes de hacer cualquier excavación o movimiento de tierra. Este servicio gratuito hará los arreglos para que se marquen las líneas eléctricas subterráneas y otros servicios públicos subterráneos en la zona de excavación, para que pueda trabajar a una distancia segura de estas instalaciones. Asegúrese de contemplar el tiempo apropiado dentro de su calendario de trabajo. El servicio es gratuito; en cambio, el precio por no llamar puede ser muy elevado. A la larga, añadir algunos días adicionales para realizar esta tarea cuesta menos que pasarse meses o incluso años recuperándose física y financieramente de un incidente con una línea eléctrica. Además, recuerde que es obligatorio por ley.
- Antes de avisar al 811, marque la zona de excavación propuesta con pintura blanca, banderas y/o estacas para que los localizadores puedan identificar fácilmente las instalaciones afectadas y marcarlas.
- Si no avisa al 811, corre el riesgo de golpear una instalación de servicio público subterránea. Usted, los miembros de su equipo u otras personas podrían sufrir lesiones o incluso morir. También podría ser responsable por los daños ocasionados, y por los costos de reparación y de corte de suministro.

Espera el tiempo requerido

- En Nueva Jersey, espere como mínimo tres días hábiles completos, sin incluir fines de semana y feriados.
- Si espera el tiempo requerido y no se completa la localización, no excave. Avise al servicio 811 que no se ha completado su pedido de localización.

Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.



Después de avisar al 811, espere el tiempo requerido para que marquen las instalaciones enterradas antes de excavar:

- El tiempo de espera varía según el estado. En Nueva Jersey, espere como mínimo tres días hábiles completos, sin incluir fines de semana y feriados.
- Si espera el tiempo requerido y no se completa la localización, no excave. Debe avisar al servicio 811 que no se ha completado su pedido de localización.
- *Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.*

Realice una inspección visual del sitio



- **No confíe exclusivamente en las marcas localizadoras.** Busque indicadores visuales de instalaciones subterráneas que no hayan sido marcadas.
- **Consulte con el dueño de la propiedad si existen instalaciones subterráneas privadas** que el localizador no se encargaría de marcar.
- **También verifique si hay signos de algo enterrado después de finalizada la localización,** como una zanja fresca.
 - Si encuentra una instalación recién instalada o no marcada, llame al 811.

Realice una inspección visual del sitio antes de comenzar a excavar.

- No confíe exclusivamente en las marcas localizadoras. Busque indicadores visuales de instalaciones subterráneas que no hayan sido marcadas, como medidores, válvulas y transformadores sobre plataformas. Use su sentido común y los conocimientos de la industria.
- Consulte con el dueño de la propiedad si existen instalaciones subterráneas privadas que no pertenezcan a una compañía de servicios públicos y, por tanto, no serían marcadas por el localizador.
- También verifique si hay signos de algo enterrado después de finalizada la localización, como una zanja fresca.
 - Si encuentra una instalación recién instalada o no marcada, llame al 811.

Respete la zona de tolerancia

- **Respete las leyes del estado para excavar dentro de la “zona de tolerancia.”** Esta zona de seguridad abarca el ancho de la instalación de servicio público marcada más una distancia obligatoria establecida por el estado desde cada borde externo de la instalación: 24 pulgadas en Nueva Jersey.
- **Excave a mano con prudencia dentro de esta zona.**
- **Después de hacer una identificación visual,** puede usar equipos mecánicos para excavar. Use la colaboración de un vigía para observar la excavación y ayudar a evitar daños al usar equipos pesados cerca de líneas eléctricas.
- **La zona de tolerancia es una distancia de seguridad *mínima*.** Protéjase usando la distancia máxima posible.

Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.



Respetar la zona de tolerancia protege las instalaciones de servicios públicos subterráneas de cualquier daño y también lo protege a usted de posibles lesiones.

- Cumpla con las leyes del estado para excavar dentro de la zona de tolerancia, una zona de seguridad que abarca el ancho de la instalación de servicio público marcada más una distancia obligatoria establecida por el estado desde cada borde externo de la instalación:
 - En Nueva Jersey, la distancia es de 24 pulgadas.
- Excave a mano con prudencia dentro de esta zona. Tenga extremo cuidado y precaución. Han ocurrido muchos contactos accidentales con instalaciones de servicios públicos por excavar con una retroexcavadora u otros equipos eléctricos en vez de usar una pala.
- Después de hacer una identificación visual, puede usar equipos mecánicos para excavar. Use la colaboración de un vigía para observar la excavación y ayudar a evitar daños al usar equipos pesados cerca de líneas eléctricas.
- La zona de tolerancia es una distancia de seguridad mínima. Las marcas localizadoras son solo la interpretación razonable del localizador acerca de la señal del equipo. Por lo tanto, protéjase usando la distancia máxima posible.

Sepa cuándo dejar de excavar



- Si después de haber esperado el tiempo requerido, no hay marcas de localización, NO excave.
- Si no entiende las marcas de localización, NO excave.
- Si no puede verificar visualmente la ubicación de las instalaciones de servicios públicos marcadas, DEJE de excavar.
- Si encuentra instalaciones no marcadas, mal marcadas o que parecen estar abandonadas, DEJE de excavar.
- Si observa que hay signos de algo enterrado después de finalizada la localización, como una zanja fresca, DEJE de excavar.
- Si las marcas empiezan a borrarse o desaparecen, DEJE de excavar y contacte al 811 para solicitar un ticket nuevo.

Al trabajar cerca de las líneas eléctricas subterráneas, saber cuándo detenerse podría salvarle la vida.

- Si después de haber esperado el tiempo requerido, no hay marcas de localización, NO excave. Avise al servicio 811 que no se ha completado su pedido de localización.
- Si no entiende las marcas de localización, NO excave. Consulte con su supervisor qué debe hacer para trabajar de manera segura.
- Si no puede verificar visualmente la ubicación de las instalaciones marcadas excavando a mano, DEJE de excavar y avise al 811 de inmediato.
- Si encuentra instalaciones no marcadas, mal marcadas o que parecen estar abandonadas, DEJE de excavar. Suponga que todas las instalaciones de servicios públicos están en servicio y repórtelas al 811.
- Si observa que hay signos de algo enterrado después de finalizada la localización, como una zanja fresca, DEJE de excavar. Avise al 811.
- Si las marcas empiezan a borrarse o desaparecen, DEJE de excavar y contacte al 811 para solicitar un ticket nuevo. No retome la excavación hasta que hayan marcado nuevamente la zona.

Repaso de las medidas de seguridad con líneas eléctricas

- Identifique todas las líneas eléctricas y equipos eléctricos al llegar al sitio de trabajo. Inspeccione el sitio nuevamente todos los días y repase el plan de emergencia.
- Usted y todas las herramientas y equipos (que no sean grúas y cabrias usadas en la construcción) deben mantenerse a una distancia *mínima* de **10 pies (3 m)** de todas las líneas eléctricas aéreas que transmiten hasta 50 kV. Siempre suponga que las líneas están energizadas.
- Las grúas y cabrias usadas en la construcción deben permanecer a una distancia *mínima* de **20 pies (6 m)** de las líneas que transmiten hasta 350 kV y a **50 pies (15 m)** de las líneas que transmiten más de 350 kV, pero no más de 1,000 kV. Siempre suponga que la línea está energizada y no permita que nada se acerque a una distancia menor, salvo que haya confirmado con el dueño/operador del servicio público que la línea ya no está energizada.
- Siempre use a un vigía dedicado.
- Si ocurre un contacto con una línea eléctrica, siga los procedimientos de seguridad y llame de inmediato al **911** y a Atlantic City Electric.
- Avise al 811 antes de excavar. Es obligatorio por ley.

Repasemos los puntos de seguridad clave de esta presentación.

- Identifique todas las líneas eléctricas y equipos eléctricos al llegar al sitio de trabajo. Inspeccione el sitio nuevamente todos los días y repase el plan de emergencia.
- Usted y todas las herramientas y equipos (que no sean grúas y cabrias usadas en la construcción) deben mantenerse a una distancia *mínima* de 10 pies (3 m) de todas las líneas eléctricas aéreas que transmiten hasta 50 kV. Siempre suponga que las líneas están energizadas.
- Las grúas y cabrias usadas en la construcción deben permanecer a una distancia *mínima* de 20 pies (6 m) de las líneas que transmiten hasta 350 kV y a 50 pies (15 m) de las líneas que transmiten más de 350 kV, pero no más de 1,000 kV. Siempre suponga que la línea está energizada y no permita que nada se acerque a una distancia menor, salvo que haya confirmado con el dueño/operador del servicio público que la línea ya no está energizada.
- Siempre use a un vigía dedicado.
- Si ocurre un contacto con una línea eléctrica, siga los procedimientos de seguridad y llame de inmediato al 911 y a Atlantic City Electric.
- Avise al servicio de localización de instalaciones subterráneas llamando al 811 o usando el sistema de envío de pedidos online antes de excavar.

Información de contacto

- Ante una emergencia eléctrica, llame al **911** y a Atlantic City Electric al **1-800-833-7476**.
- Para obtener más información, visite el sitio web de Atlantic City Electric en **ace.e-smartworkers.com**.

Por último, aquí tiene algunos contactos importantes para que tenga siempre a mano.

- Ante una emergencia eléctrica, llame al 911 y a Atlantic City Electric al 1-800-833-7476.
- Para obtener más información, visite el sitio web de Atlantic City Electric en ace.e-smartworkers.com.



atlantic city
electric®

An Exelon Company

trabajador
esté alerta®

**Trabaje sin riesgos cerca
de líneas eléctricas**

#53740 © 2022 Culver Media, LLC 800-426-5837

Gracias por su atención.

Responda preguntas e inicie el debate. Si usted está usando la guía del instructor, allí encontrará temas de debate, un cuestionario sobre seguridad eléctrica y más información acerca de las propiedades de la electricidad y las características del sistema de distribución eléctrica.

Hable acerca de las diferencias entre esta información y lo que su público creía acerca de la seguridad con la electricidad y pregúnteles de qué manera se han puesto en riesgo o han arriesgado a otras personas en el pasado. Pregúnteles qué habrían hecho de manera distinta si hubieran tenido esta información antes.

Atlantic City Electric les agradece por ayudar a cuidar la seguridad de los trabajadores.